



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 8980-1:2000
01-januar-2000

C YgbUcdh_U!`BYVfi ýYbUn[`UYbUghY_`Uc U`!`%`XY.`GdYVZ_ UY`Y`nU
Ybc[cf]ý bU]b`jY [cf]ý bUghY_`UfGC`, - , \$!%% - * Ł

Ophthalmic optics - Uncut finished spectacle lenses - Part 1: Specifications for single-vision and multifocal lenses (ISO 8980-1:1996)

Augenoptik - Rohkantige fertige Brillengläser - Teil 1: Anforderungen an Ein- und Mehrstärken-Brillengläser (ISO 8980-1:1996)

Optique ophtalmique - Verres de lunettes finis non détournés - Partie 1: Spécifications pour les verres unifocaux et multifocaux (ISO 8980-1:1996)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bfd352-bcd9-4984-b4bc-575e4673bbbf/sist-en-iso-8980-1-2000>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 8980-1:1997

ICS:

11.040.70 Oftalmološka oprema Ophthalmic equipment

SIST EN ISO 8980-1:2000 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 8980-1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f9bfd352-bcd9-4984-b4bc-575e4673bbbf/sist-en-iso-8980-1-2000>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 8980-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 1997

ICS 11.040.70

Descriptors: see ISO document

English version

**Ophthalmic optics - Uncut finished spectacle
lenses - Part 1: Specifications for single-vision and
multifocal lenses (ISO 8980-1:1996)**

Optique ophtalmique - Verres de Lunettes finis
non détourés - Partie 1: Spécifications pour
les verres unifocaux et multifocaux
(ISO 8980-1:1996)

Augenoptik - Rohkantige fertige Brillengläser
- Teil 1: Anforderungen an Ein- und
Mehrstärken-Brillengläser (ISO 8980-1:1996)

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN ISO 8980-1:2000
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bfd352-bcd9-4984-b4bc-575e4673bbbf/sist-en-iso-8980-1-2000>

This European Standard was approved by CEN on 1997-06-30. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard from Technical Committee ISO/TC 172 "Optics and optical instruments" of the International Organization for Standardization (ISO) has been taken over as an European Standard by Technical Committee CEN/TC 170 "Ophthalmic optics", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 1998.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

EN ISO 8980 consists of the following parts, under the general title

"Ophthalmic optics - Uncut finished spectacle lenses"

Part 1: Specifications for single-vision and multifocal lenses

Part 2: Specifications for progressive power lenses

Part 3: Transmittance specifications and test methods

ITeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

The text of the International Standard ISO 8980-1:1996 has been approved by CEN as a European Standard without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b7d352-bcd9-4984-b4bc-5754673bbf90/sist-en-iso-8980-1-2000>

NOTE: Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative). A-deviations are given in Annex ZB (informative).



Annex ZA (normative)**Normative references to international publications
with their relevant European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN</u>	<u>Year</u>
ISO 7944	1984	Optics and optical instruments - Reference wavelengths	prEN ISO 7944	1996
ISO/DIS 13666	1995	Ophthalmic optics - Spectacle lenses - Vocabulary	prEN ISO 13666	1995

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8980-1:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bfd352-bcd9-4984-b4bc-575e4673bbbf/sist-en-iso-8980-1-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bfd352-bcd9-4984-b4bc-575e4673bbbf/sist-en-iso-8980-1-2000>

ANNEX ZB (informative)

A-deviations

A-deviation: National deviation due to regulations, the alteration of which is for the time being outside the competence of the CEN/CENELEC member.

This European Standard does not fall under any Directive of the EC. In the relevant CEN/CENELEC countries these A-deviations are valid instead of the provisions of the European Standard until they have been removed.

The legislative situation in Germany requires the unit "diopter" be designated by the symbol "dpt" instead of "D".

This is to avoid conflict with the rules of ISO 1000 being the basic International Standard on symbols and units and with the respective basic resolution of the CGPM (International Conference on Weights and Measures).

Identification of the regulation:

Gesetz über die Einheiten im Meßwesen vom 02.07.1969 in der Fassung der Bekanntmachung vom 22.04.1985; and

Ausführungsverordnung zum Gesetz über Einheiten im Meßwesen (Einheitenverordnung - EinhV) vom 13.12.1985, § 1 und Anlage 1, Nr. 9

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bfd352-bcd9-4984-b4bc-575e4673bbbf/sist-en-iso-8980-1-2000>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
8980-1

Second edition
1996-02-01

**Ophthalmic optics — Uncut finished
spectacle lenses —**

Part 1:

Specifications for single-vision and multifocal
lenses

[SIST EN ISO 8980-1:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f9bf1352-bcd9-4984-b4bc-575e4673b6bf/sist-en-iso-8980-1-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f9bf1352-bcd9-4984-b4bc-575e4673b6bf/sist-en-iso-8980-1-2000>
*Optique ophtalmique — Verres de lunettes finis non détournés —
Partie 1: Spécifications pour les verres unifocaux et multifocaux*



Reference number
ISO 8980-1:1996(E)

ISO 8980-1:1996(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 8980-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 172, *Optics and optical instruments*, Subcommittee SC 8, *Ophthalmic optics*.

[SIST EN ISO 8980-1:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bfd352-bcd9-4984-b4bc-57e1c3bbf7bc/en-iso-8980-1)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9bfd352-bcd9-4984-b4bc-57e1c3bbf7bc/en-iso-8980-1>

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 8980-1:1992), which has been technically revised.

ISO 8980 consists of the following parts, under the general title *Ophthalmic optics — Uncut finished spectacle lenses*:

- Part 1: *Specifications for single-vision and multifocal lenses*
- Part 2: *Specifications for progressive power lenses*
- Part 3: *Transmittance specifications and test methods*

Annex A of this part of ISO 8980 is for information only.

© ISO 1996

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland

Ophthalmic optics — Uncut finished spectacle lenses —

Part 1: Specifications for single-vision and multifocal lenses

1 Scope

This part of ISO 8980 specifies requirements for the optical and geometrical properties for uncut finished single-vision and multifocal spectacle lenses.

2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 8980. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this part of ISO 8980 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 7944:1984, *Optics and optical instruments — Reference wavelengths*.

ISO 8598:—¹⁾, *Optics and optical instruments — Focimeters*.

ISO 13666:—¹⁾, *Ophthalmic optics — Spectacles lenses — Vocabulary*.

3 Definitions

For the purposes of this part of ISO 8980, the definitions given in ISO 13666 apply.

1) To be published.

4 Classification

Finished lenses are classified as follows:

- a) single-vision finished lenses;
- b) multifocal finished lenses;
- c) progressive power finished lenses.

5 Requirements

The tolerances shall apply at a temperature of $23\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$.

5.1 Optical requirements

5.1.1 General

The optical tolerances shall apply at the reference points of the lens at one of the reference wavelengths specified in ISO 7944.

The as-worn position can result in the apparent power to the eye being different from that determined as a result of the focimeter measurement.

If the manufacturer has applied corrections to compensate for the as-worn position, then the tolerances shall apply to the corrected value and this corrected value shall be stated by the manufacturer on the package or in an accompanying document (see 7.1).